

ZAGREB'S SIGNATURE ART FESTIVAL

ARTU[•] PUNK[•] TURA[•]

TERAPIJA ZAGREBA UMJETNOŠĆU

OD 15/09/2022

ZAGREB ART THERAPY FROM 15/09/2022



ARTUPUNKTURA.HR



ARTUPUNKTURA

ARTUPUNCTURE

Prva godina je iza nas, prvi korak je učinjen.

Prva terapija Artupunkturom uspješno je oplemenila metropoli te udahnuła novi život njenoj kulturno umjetničkoj sceni. U tome su predano sudjelovali, ali i istinski uživali mnogi, ostavivši tako neizbrisiv trag boljštka u svakoj točki susreta. Izlaganjem, intervencijom, diskursom, druženjem... Na brojne načine kolektivi, umjetnici, partneri i posjetitelji etabrirali su jesen u Zagrebu kao vrijeme za uzdizanje, prije svega energetsko u smislu buđenja svijesti o vrijednosti stvaranja.

A zatim i izlaganja toga stvaralaštva pod krovom jedinstvene priče koja spaja autore, programe, djela, prolaznike, posjetitelje i naš grad. To zajedništvo se i dalje osnažuje, iznova ocrtava i čini da se Artupunktura, na ponos svima nama, nastavlja!

Zagreb je spreman još jednom na svojim ulicama, trgovima i u parkovima ugostiti sve one koji ne mogu i ne žele ostati imuni na ljepotu svakog eksponata; one koji jedva čekaju nove, glasne susrete kreativnosti i ekspresivnosti.

Na vitalnim točkama grada izvire inspiracija. Na vitalnim točkama grada miješaju se obrisi znamenitosti i autorskih sloboda i ideja.

Naziru se konture nove Artupunkture koja polako i sama postaje umjetničko djelo. Ne propustite u njemu uživati i ove godine.

The first year is behind us, first steps taken.

Our capital city responded wonderfully to the first Artupunktura treatment which infused new vitality into its arts and culture scene. There are quite a few people who committed to taking an active role in all of this, and they truly enjoyed themselves in the process, leaving behind, at every step of the way, a lasting feeling of contentment. With exhibitions they set up, interventions they made, discourses they engaged in, and get-togethers they contributed to... In so many ways, collectives, artists, partners and visitors made autumn in Zagreb a time of exaltation, of a heightened energy flow and raised awareness of how precious the act of creation is.

And then to present the outcomes of the creative process under a common denominator which brings together authors, programmes, works, passers-by, visitors and the city itself. This togetherness keeps growing stronger and continues to evolve, and so it seems we can proudly announce – Artupunktura is back!

Once again, the streets, squares and parks of Zagreb are ready to welcome all those who cannot and will not be unmoved by the beauty of each particular exhibit, and those who can't wait for a fresh dose of keen creative encounters and bouts of expression.

Vital points of the city are oozing inspiration. Vital points of the city are where its skyline blends with creative freedom and the ideas of its artists.

The outline of the new Artupunktura is emerging as it transforms into a piece of art in its own right. Don't miss a chance to enjoy it once again.



36 MOUNTAINS
36 Mountains Festival
16. – 26.09.

36 Mountains Studio - Vlaška 103

36 MOUNTAINS
36 Mountains Festival
16 – 26 September

36 Mountains Studio – Vlaška 103

Međunarodni festival 36 Mountains održat će se od 16. do 26. rujna u galeriji 36 Mountains Studio, u Vlaškoj ulici. Šesto izdanje festivala pretvorit će galeriju u kulturno-umjetničko središte u kojem će biti predstavljeni inspirativni autorski radovi više od trideset etabliranih i mladih umjetnika.

Uloga 36 Mountains festivala je pružiti priliku mladim umjetnicima da izlažu sa svojim uzorima, odnosno etabliranim umjetnicima, graditi međunarodnu platformu koja će u svojoj formi zahvatiti velik broj autora i širu javnost te ostvariti komunikaciju između umjetnika i građana.

Na tom tragu zamišljeno je da se umjesto jednog događanja organiziraju tri vezane grupne izložbe koje će simbolizirati svaki od tih elemenata i ciljeva, kroz inovativne postave izložbi.

Ideja je u kratkom vremenu ostvariti dinamičnu i hektičnu programsku aktivnost koja će opravdati jedinstveni karakter 36 Mountains festivala.

36 Mountains Festival is an international event taking place from 16th to 26th September at the 36 Mountains Gallery in Vlaška ulica, Zagreb. The sixth edition of this festival is going to transform the gallery into an arts and culture centre showcasing inspired original artwork produced by over thirty artists, some of them young, some already established.

The purpose of the 36 Mountains Festival is to give young artists a chance to have their work displayed side by side with that of established authors they look up to, and to build an international platform that would encompass a large number of authors and the broader public, and establish in this way a communication channel between artists and citizens.

With this in mind, it has been decided to set up not one, but three associated group exhibitions, each to represent one of these aspects and goals by setting up the exhibition in new and innovative ways.

The idea is to come up with a dynamic programme within a hectic, limited schedule, in line with the truly unique character of the 36 Mountains Festival.

ALU PERS PEK TIVA 2

Akademija likovnih umjetnosti ALU Perspektiva 2 15. – 18.09.

Akademija likovnih umjetnosti – Ilica 85

Galerija Šira – Preradoviceva 13

OBILASCI ATELIERA UMJETNIKA (uz obaveznu najavu):

Ljevaonica ALU, Ilica 85 (15.09. - 18 h)

Atelier Vlahe Bukovca - Trg kralja Tomislava 18 (16.09. - 10 h)

Atelier Jozе Kljakovića, Rokov perivoj 4 (16.09. - 18 h)

Atelier Duje Jurića, Voćarska ulica 76 (17.09. - 10 h)

Atelier Ivana Fijolića, Voćarska ulica 74 (17.09. - 10 h)

Atelier Zlatana Vehabovića, Vlaška 81 A (17.09. - 18 h)

Atelier Mire Vuće i Atelier Zlatka Kauzlarica Atača,
Križanićeva 5 (18.09. - 10 h)

Academy of Fine Arts AFA Perspective 2 15 – 18 September

Academy of Fine Arts – Ilica 85

Gallery Šira – Preradovićeva 13

TOURS OF ARTISTS' ATELIERs

(with mandatory reservation of attendance):

Ljevaonica ALU, Ilica 85 (15.09. - 18 h)

Atelier Vlahe Bukovca - Trg kralja Tomislava 18 (16.09. - 10 h)

Atelier Jozе Kljakovića, Rokov perivoj 4 (16.09. - 18 h)

Atelier Duje Jurića, Voćarska ulica 76 (17.09. - 10 h)

Atelier Ivana Fijolića, Voćarska ulica 74 (17.09. - 10 h)

Atelier Zlatana Vehabovića, Vlaška 81 A (17.09. - 18 h)

Atelier Mire Vuće i Atelier Zlatka Kauzlarica Atača,
Križanićeva 5 (18.09. - 10 h)

Projekt ALU Perspektiva 2 u organizaciji ALU Zagreb u ovogodišnjem izdanju Artupunkture omogućit će široj publici uvid u umjetnost na njezinom samom izvoru, na mjestu gdje ona nastaje. Tako će se u sklopu projekta ALU Perspektiva 2 odvijati niz događanja, od kojih izvajamo:

1. "Petolik" – međunarodna skupna izložba 5 umjetničkih akademija:
 - Izložba radova 3 umjetničke akademije u Hrvatskoj (Zagreb, Rijeka, Osijek)
 - Izložba radova nagrađenih diplomanata generacije 21/22 Fakulteta likovnih umjetnosti Univerziteta umjetnosti u Beogradu
 - Multimedijalna izložba radova studenata Nacionalne umjetničke akademije iz New Delhija, Republika Indija – LKA Lalit Kala Akademi
2. Gostujuća skupna izložba radova hrvatskih studenata diplomskog studija na Internacionalnom fakultetu Kineske akademije umjetnosti u Hangzhou, NR Kina
3. Umjetničke instalacije profesora i studenata ALU u parku ALU
4. Videoprojekcije profesora i studenata ALU na pročeljima zgrada ALU Zagreb i Slave Raškaj
5. Galerija Šira – skupna izložba radova studenata ALU Zagreb – obilježavanje 25. obljetnice osnutka Odsjeka za konzerviranje i restauriranje umjetnina ALU
6. Obilasci ateliera umjetnika uz obveznu najavu. Kontakt: Ariana Novina, voditeljica Arhiva ALU – 091/574-5462

The ALU Perspektiva 2 project organised by ALU Zagreb, in this year's edition fo Artupunktura aims to give an insight to into art at its source - right where it begins. Project will consist of:

1. "Petolik" – international group exhibition bringing together art students from five art schools:
 - exhibition of artworks of three Croatian art schools (from Zagreb, Rijeka and Osijek)
 - exhibition of award-winning artwork by graduates of class 2021/2022 of the Faculty of Fine Arts Belgrade
 - Multimedia exhibition of artworks by students of National Academy of Art in New Delhi, India – LKA Lalit Kala Akademi
2. Visiting artists exhibition of Croatian art students held at the Hangzhou Art Academy in PR China
3. Installation art by the faculty staff and the students of Academy of Fine Arts Zagreb (ALU)
4. Video materials created by the faculty and the ALU students and projected on the façades of the buildings of the ALU and Slava Raškaj
5. The Šira Gallery (Galerija Šira) – group exhibition featuring ALU students' artwork – in commemoration of the 25th anniversary of establishment of the ALU Department of Art Conservation and Restoration
6. Tours of artists' ateliers with mandatory reservation of attendance. Contact: Ariana Novina, head of ALU Archive – 091/574-5462



CEKATE Trešnjevka se budi! #3 16. – 17.09.

Park Stara Trešnjevka

Izložba kroz izloge Tratinske ulice

– dizajner Stanislav Habjan

19. – 25.09.

Tratinska ulica

CEKATE Trešnjevka's Risin' #3 16 – 17 September

Old Trešnjevka park

Exhibition through store windows of Tratinska street

– designer Stanislav Habjan

19 – 25 September

Tratinska ulica

"Trešnjevka se budi!" je akcija Centra za kulturu Trešnjevka i njegovog projekta "Mapiranje Trešnjevke", koji nastoji uključiti i širu zajednicu: građane, okolne lokalne, udruge i inicijative. Provodi se već treću godinu zaredom, a sa svojim kulturnim sadržajem izlazi na ulicu te na taj način svima postaje dostupan.

Ovogodišnje se aktivnosti glavnog dana provode na Trešnjevačkoj tržnici te u Milčecovom parku gdje će se održavati radionički i čitalački sadržaj za najmlađe. Program počinje 16. rujna u 10 sati, a najveći dio aktivnosti održat će se u subotu, 17. rujna 2022. kada će se na prostoru oko placa u popodnevnim satima odigravati besplatan kulturni program (glazbene izvedbe - ZET orkestar, CAR JE GOL, U POL 9 KOD SABE, predstava, buvljak). Trešnjevka se budi ovog rujna, budi i ti tamo!

where workshops and reading sessions are to be held. The programme is going to start on 16th September, though the majority of activities is scheduled for 17th September 2022 when the area around the marketplace is to become the site of all sorts of free cultural events (music shows, plays, flea market). Trešnjevka is waking up again this September, be there!



**CKI Maksimir
Izložba na cesti
od 15.09.**

Maksimirska cesta
(nasuprot ulaza u Pakr Maksimir)

**CKI Maksimir
ART LIVE!
from 15 September**

Maksimirska cesta
(opposite the entrance to Maksimir Park)

Velika likovna akcija na otvorenom u partnerstvu Centra za kulturu i informacije Maksimir i Akademije likovnih umjetnosti!

U ovogodišnjoj drugoj likovnoj akciji koju ovog puta uz podršku Turističke zajednice Grada Zagreba provodi Centar za kulturu i informacije Maksimir u partnerstvu s Akademijom likovnih umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu, u periodu od 15. rujna 2022. godine studenti ALU izvest će likovne intervencije na 20 panoa na tramvajskoj stanici nasuprot glavnog ulaza u Park Maksimir, u Maksimirskoj ulici. Ovom kreativnom akcijom oslikavanja panoa "uživo", pruža se prilika građanima pobliže upoznati kreativni likovni izričaj, kao i proces nastajanja umjetničkog djela od osmišljavanja do realizacije, a sve u cilju osvještavanja građana i posjetitelja o važnosti umjetnosti, ali i umjetnika kao sastavnog dijela zdravog društva.

A major visual art open air intervention in partnership with the Maksimir Centre for Culture and Information and Academy of Fine Arts (ALU)!

This year's intervention is the second such event and this time it is carried out by the Maksimir Centre for Culture and Information in partnership with ALU Zagreb. It is scheduled to start on 15th September 2022. ALU students are going to do the intervention on 20 billboards at the tram station opposite the main entrance to the

Maksimir Park in Maksimirska. This creative act of painting on the billboards and doing so "live" is providing passers-by a closer look at creative visual expression and the process of creating artwork, from conception to execution. The intention is to raise awareness about how important both art and artists are as integral elements of a healthy society.



**Dagmar Meneghelli Collection
MEDITERANOM BUČAN
BORIS BUĆAN – RAZIGRANI
PETAR DOLIĆ
DIJONIZIJSKI PLES NA GVOZDU**
**16.– 18.09. od 17-20h
23.– 25.09. od 17-20h**
Krležin Gvozd 23

**Dagmar Meneghelli Collection
RESONATING ACROSS THE
MEDITERRANEAN BORIS BUĆAN –
THE HIGH SPIRITS OF PETAR DOLIĆ
DIONYSIAN DANCE AT GVOZD**

**16 – 18 September from 17 – 20h
23 – 25 September from 17 – 20h**

Krležin Gvozd 23

Kolezionarka Dagmar Meneghelli, iznimno, u sklopu Artupunkture, otvara svoje privatno privremeno zagrebačko stanište kulturnoj publici kako bi prezentirala još neviđena djela iz njene 60 godina stvarane zbirke na dalekom nenantanjenu otočiću, danas mjestu poznatom po kulturnom turizmu – Palmižani. Predstavlja upečatljive umjetnine mediteranskog obilježja i to likovnog avatara grafičara i slikara Borisa Bućana te kipara Petra Dolića.

Borisa Bućana izlagala je međunarodnim moreplovциma već 1983, njegovim, danas tako popularnim, velikim plakatima koje je razmjestila po čitavom arboretumu zalijepivši ih na drvenu podlogu i održavajući ih raznovrsnim preporučenim sredstvima od propadanja. Prve radove Petra Dolića kupila je dok je još bio daroviti učenik zagrebačke akademije. Oba umjetnika prati i danas.

Veliki dio izložaka oba umjetnika izlagan je i u susjednim državama i po dalmatinskoj regiji, no zagrebačka publika ih nije do sada vidjela, pa će mediteranski, palmižanski ciklusi biti sigurno veliko otkriće za mnoge.

For the audience of Artupunktura only, Dagmar Meneghelli, a collector of art, decided to open up her temporary private quarters in Zagreb and share with its art lovers the never before displayed artwork from the collection she has been building for 60 years at a distant, uninhabited island of Palmižana, a place known today as a cultural tourism destination. She will be showing some remarkable pieces with distinct Mediterranean features by an avatar of visual art scene here, a graphic designer and a painter, Boris Bućan, together with a sculptor, Petar Dolić.

Dagmar Meneghelli displayed Boris Bućan's work back in 1983 to international seafaring crews. She would paste his large posters, so widely popular today, on wooden boards and set them up all around the arboretum and used all sorts of recommended preservation solutions to prevent their deterioration. When it comes to the work of Petar Dolić, she acquired the first few pieces when he was still a student. She has been following the work and progress of both artists for years now.

Many of these pieces from both artists have already been exhibited in other neighbouring countries and Dalmatia, but they have not yet been displayed to the audience in Zagreb so these Mediterranean, Palmižana cycles will surely prove to be quite a revelation for many of them.



EQUINOX Art Future

15.9. – 15.10.

Razne lokacije u gradu

EQUINOX Art Future

15 September – 15 October

Various locations in the city

Ove jeseni na zagrebačkim ulicama možete pogledati izložbu Art Future, na kojoj će umjetnici iz Hrvatske i svijeta izlagati svoje 3D skulpture koristeći tehnologiju proširene stvarnosti (augmented reality, AR).

Svoje 3d virtualne skulpture i animacije Izlagat će Veljko i Milivoj Popović, te Igor Puškarić naši globalno priznati animatori i 3D modeleri. Braća Popović su nekoliko puta nominirani za Oscara u animaciji, a redovno osvajaju nagrade na Annecyju i drugim svjetskim festivalima animacije, dok je Puškarić poznat u svijetu računalnih igara kao animator i concept artist, zbog čega je čest gost i predavač na svjetskim gaming konferencijama.

Zagrebačka i hrvatska publiku imat će priliku po prvi put vidjeti i radove Newyorškog umjetnika grčkog podrijetla Costasa Picadasa, čiji opus spaja medicinu i osobni doživljaj prirode, te Solimana Lopezu koju uz svoju umjetničku karijeru vodi tehnološke i konceptualne umjetničke laboratorije u Parizu i Valenciji. Tu je i Inverse, koji je izlagao na Digital Art Monthu 2021 u New Yorku, Parizu, te na Ars Electronica u Koelnu.

Na programu su još radovi umjetnika iz Hrvatske, Kanade, Slovenije, Sjedinjenih država, te Njemačke.

Iako je tehnologija za ovakve izložbe dostupna već godinama, virtualne izložbe gotovo da nisu postojale prije pandemije, od kada ih rade globalno relevantne kolekcije i muzeji poput Guggenheima u Veneciji, New Museum i David Zwirner Gallery.

Za gledanje ove izložbe potrebno je preuzeti mobilnu aplikaciju koju je izradio hrvatski studio Equinox.

Izložba počinje 15.9. i otvorena je do 15.10.2022.

This autumn, the streets of Zagreb will become the site of the Art Future exhibition featuring artwork by artists from Croatia and abroad showcasing their 3D sculptures created with the use of augmented reality (AR) technology.

Visitors will get a chance to experience works of our globally recognized animators and 3D modelers Veljko and Milivoj Popović, and Igor Puškarić who will be showing their 3D virtual sculptures and animations. The Popović brothers have been nominated for an animation Oscar multiple times, and regularly win prizes at Annecy and other world animation festivals, while Puškarić is renown as an animator and concept artist in the gaming industry, as well as a frequent guest and lecturer at world gaming conferences.

Zagreb and Croatian audiences will have the opportunity to the works of the New York artist of Greek origin Costas Picadas, whose work combines medicine and personal experience of nature, and Soliman Lopez, who in addition to his artistic career runs technological and conceptual art laboratories in Paris and Valencia. There is also Inverse, which exhibited at Digital Art Month 2021 in New York, Paris, and at Ars Electronica in Cologne.

The program includes works by artists from Croatia, Canada, Slovenia, the United States, and Germany.

The technology making this kind of exhibition possible is available for years now; however, virtual exhibitions were not a regular thing before the pandemic which forced many globally relevant collections and museums, such as Guggenheim in Venice, the New

Museum and David Zwirner Gallery to open up to what soon became a new trend.

To view the exhibition, you need to download a mobile app developed by the Croatian Equinox studio.

The exhibition is open from 15th September to 15th October 2022.

Skenirajte i preuzmite besplatnu Equinox XR aplikaciju.
Scan and download Equinox XR App for free.



57
ZS

**Hrvatsko društvo
likovnih umjetnika
57. zagrebački salon
vizualnih umjetnosti
15.09. – 20.11.**

Meštrovićev paviljon (HDLU)
– Trg žrtava fašizma 16

**Croatian Association
of Fine Artists
57th Zagreb Salon
of Visual Arts
15 September – 20 November**

Meštrović Pavilion (Home of HDLU)
– Trg žrtava fašizma 16

Zagrebački salon je manifestacija suvremene hrvatske likovne umjetnosti s najdužom tradicijom održavanja. 57. izdanje, prema konceptu istaknute kustosice Leile Topić naziva "Mi smo se pojavili kao strategija vječnosti", održat će se u periodu od 15.9. do 20.11.2022. u Domu HDLU (Meštrovićev paviljon) i palači Vranyčany (HIS) u Berislavićevoj 6 te u partnerstvu s udrugom Domino kroz program "30 prizora za 30 godina" na javnim površinama grada Zagreba.

Uz glavni izložbeni program Salona, planiran je i niz popratnih događanja: glazbeni, diskurzivni, edukativni i inkluzivni program. U partnerstvu s Veleposlanstvom Republike Indije u RH, a povodom 75 godina neovisnosti Indije, u dvorani Gorgona (MSU Zagreb), planirane su i projekcije indijskih filmova.

The Zagreb Salon of visual arts is the longest running exposition of contemporary Croatian visual art. This year's edition, the 57th, is going to be set up according to the concept developed by Leila Topić, a well known curator, and dubbed "We appeared as the strategy of eternity" („Mi smo se pojavili kao strategija vječnosti“). The exhibition is scheduled to take place between 15th September and 20th November at the Meštrović Pavilion (HDLU) and the Vranyčany Palace (HIS) in Berislavićeva 6 and, in partnership with the Domino Association, in the public

areas of the City of Zagreb through the programme "30 Scenes for 30 Years" („30 prizora za 30 godina“).

In addition to the Salon's main exhibition programme, there is a number of associated events planned: programmes involving music, discourse, education and inclusion. In partnership with the Indian Embassy in Croatia, commemorating 75th anniversary of Indian independence, programme will include screening of Indian films in Gorgona hall (MSU Zagreb).

KARAS + KVART

**Hrvatsko društvo
likovnih umjetnika
Karas + Kvart
15. – 23.09.**

Galerija Karas
– Ulica kralja Zvonimira 58

**Croatian Association
of Fine Artists
Karas + Kvart
15 – 23 September**
Galerija Karas
– Ulica kralja Zvonimira 58

Projekt KARAS + KVART, vezan uz prostor zagrebačke Galerije Karas umjetnost izvlači iz klasičnih galerijskih prostora u javni prostor koji okružuje galeriju (Zvonimirova 58). Prva edicija projekta KARAS + KVART ugostit će portugalskog umjetnika Matiasa Romana Alemana.

S obzirom na to da umjetnik djeluje u kvartovima oko galerije Karas, tijekom produkcije i prezentacije posjetiteljima će biti omogućeno uključivanje u umjetnički proces, omogućujući izravni doticaj s umjetnikom i uvid u stvaranje njihovih radova.

U sklopu projekta bit će producirana opsežna digitalna dokumentacija i popratni digitalni programi, objavljeni na platformi galerije Karas Art Hub (www.karasarthub.eu).

The KARAS + KVART project is tied to the premises of the Karas Gallery in Zagreb, but at the same time aims to bring art from the gallery and into the public space surrounding the gallery (Zvonimirova 58). The first edition of the KARAS + KVART will host Portuguese artist, Matias Roman Aleman.

Since the neighbourhood around the Karas Gallery is brimming with artists, in the course of production and presentation, visitors will be able to engage in the process of art creation, giving them the

chance to meet the artists and learn about how a piece of art comes to life.

Also planned as a part of this project is the production of an extensive digital documentation and additional digital programmes which are going to be uploaded to the Karas Art Hub platform.

Na sunčanoj strani

Klub za ekspedicijonizam i kulturu /

Na sunčanoj strani

Ljubav na sunce – solarna projekcija “Ljubav oko svijeta”

15. – 18.09.

15.9. Trg J.J. Strossmayera – 21h

16.9. Gornja Dubrava / Klaka

Livada u Aleji Blaža Jurišića – 20h

17.9. Novi Zagreb / Dugave

Livada uz Ulicu Sv. Matej – 20h

18.9. Podsused / Gajnice

Park 101. brigade – 20h

Klub za ekspedicijonizam i kulturu /

On the Sunny Side

Love Powered by the Sun

– Solar Screenings of “Love Around the World”

15 – 18 September

15 September – Trg J.J. Strossmayera – 21h

16 September – Gornja Dubrava / Klaka

Park at Aleja Blaža Jurišića – 20h

17 September – Novi Zagreb / Dugave

Park at Ulica Sv. Mateja – 20h

18 September – Podsused / Gajnice

Park 101. brigade – 20h

Od dubokih amazonskih šuma i zabačenih sela na Himalaji, sve do najvećih metropola, ovaj zapanjujući dokumentarac prikazuje 33 različite priče o ljubavi, izazovima i borbama, usponima i padovima, stvarajući jedinstvenu ljubavnu priču koja nas podsjeća da ljubav nikada ne može biti jednostavna, ali kako je, istovremeno, tek nekoliko stvari jednostavno poput ljubavi.

Projekcije nagrađivanog filma “Ljubav oko svijeta” napajat će se uz pomoć solarne energije u suradnji s „Na sunčanoj strani“, neprofitnim servisom Zelene energetske zadruge za podršku u realizaciji solarnih elektrana. Prikazivanju “Ljubavi oko svijeta” prethodit će prikazivanje kratkog filma “Energija smo mi”, a nakon projekcija bit će održan razgovor s autorima Andželom i Davorom Rostuharom.

Nakon prošlogodišnjih rasprodanih projekcija, građani i građanke Zagreba ovom će prilikom moći ponovo ili po prvi puta uživati u “Ljubavi oko svijeta”, i to pod otvorenim nebom i okruženi dobrom energijom.

From the depths of the Amazonian forests and the remote Himalayan villages to the grandest capitals, this astounding documentary presents 33 different stories about love, challenges and struggles, ups and downs, narrating in this way a unique love story which serves as a reminder of how love is never simple, and that nothing is as simple as love.

Screenings of this awarded documentary titled “Love around the world” (“Ljubav oko svijeta”) are going to be solar powered in cooperation with On the Sunny Side, Green Energy Cooperative's nonprofit service for solar energy for households. Before this documentary, there will be a screening of a short film titled “Energy is us” (“Mi smo energija”), and as a follow-up, Andžela and Davor Rostuhar will be there to talk about their work.

After sold-out screenings last year, this will be another opportunity for the citizens of Zagreb to see this documentary, whether once more or for the first time, under the open sky and surrounded with good vibes.

ART BY KNAP

KNAP
ART in my KVART, ART by KNAp!
16.09.

Ivanićgradska ulica 41A

KNAP
ART in my KVART, ART by KNAp!
16 September

Ivanićgradska ulica 41A

ART by KNAP zanimljivo je kulturno-umjetničko putovanje po poznatim, manje poznatim i posve skrivenim, a čarobnim lokacijama Peščenice.

Ove godine program Art by Knap smješten je u i oko novouređenog Centra Knap. Centralno događanje projekta je Ulična likovna kolonija, atrakcija ulične vizualne umjetnosti, u okviru koje će mlađi umjetnici posjetiteljima, ljubiteljima urbane kulture, dočarati proces oslikavanja stupova. Deset stupova smještenih u Ivanićgradskoj ulici, ispred ulaza u Centar Knap, simbol su ne samo Centra, već i identiteta Peščenice kao urbanog kvarta čije su javne površine oslikane muralima najboljih domaćih umjetnika, ali i svjetskih autora.

Vizualni program pratiće jednako atraktivan, a sadržajno i karakterno komplementaran, glazbeni program. Koncert iznimnih, višestruko nagradivanih, mlađih glazbenika, članova alternativnog jazz kolektiva Mimika Orchestra, koji se bave istraživanjem različitih konceptualnih programa i kulturoloških elemenata s naših prostora, povest će posjetitelje na bogato auditivno putovanje, pružajući daleko više od uzbudljive glazbene kulise.

Suradnja vizualnog i glazbenog stvaranja, doživljaj urbane kulture u doticaju ulične likovne umjetnosti i glazbene umjetnosti nove gradske scene, a kroz izričaj iznimno talentiranih mlađih umjetnika, svakako je kulturno-umjetnički događaj koji ne bi trebalo propustiti!

ART by KNAP is an interesting cultural and artistic journey to some well-known, some less known and some completely hidden, yet absolutely magical locations around the neighbourhood of Peščenica.

This year's Art by Knap is taking place around the newly refurbished Knap Centre. The central event is the Street Art Colony during which young artists will be showing to the visitors and urban art lovers what the process of painting street light poles is all about. Ten street light poles positioned in Ivanićgradska Street, in front of the Knap Centre serve as a symbol of both the Centre and the identity of Peščenica as an urban neighbourhood whose public spaces are covered in murals of the finest local artists as well as some international ones.

The visual programme is just as attractive, whereas the music part of the programme is selected so as to complement in content and character the rest of what makes up the Knap programme. A concert of amazing, award-winning young musicians, members of an alternative jazz collective known as Mimika Orchestra, who are focused on exploring various conceptual agendas and culturological elements found in our region, is taking the audience on a rich, auditory journey, offering them much more than just background music.

Collaboration between the visual and the musical creation, the experience of an urban culture in contact with urban art and the sounds of a new music scene in the city, and all that presented by immensely talented young artists is surely a cultural and artistic event that should not be missed!



**Lauba
Art & Grad
15. – 21.09.**

Razne lokacije po gradu

**Lauba
Art & the City
15 – 21 September**

Various locations in the city

Projekt Art & Grad, umjetnička intervencija koja je zajedničkim naporima Turističke zajednice grada Zagreba i Laube - Kuće za ljude i umjetnost, prvi put ostvarena 2021. godine, priprema novo izdanje!

Radi se o akciji koja na tjedan dana u rujnu cijeli grad pretvara u galeriju na otvorenom. Umjetnička djela zauzimaju oglasne površine jumbo plakata i citylightova, čisteći grad od vizualne buke i nudeći prolaznicima direktni kontakt s najvrjednijim ostvarenjima moderne i suvremene umjetnosti.

Ovo je pokušaj da se barem nakratko promjeni vizura Zagreba, da se aktivira urbani puls grada na posve drugačiji način. Ove godine, u još ambicioznijem izdanju, Art&Grad donosi preko 500 umjetničkih djela. Osim hrvatskih autora, djela potpisuju i mnoga međunarodna imena.

The Art & the City project, an art intervention first carried out in 2021 thanks to the joint effort of the Zagreb Tourist Board and Lauba - House for People and Art, is getting ready to work its magic again this year!

This intervention is about turning the whole city into an open air gallery for one week in September. Artwork steps in place of advertising content on billboards and city lights, eradicating the visual noise, offering instead

the passers-by direct contact with the most distinguished pieces of modern and contemporary art.

Our intention is to try and change the outlook of Zagreb for a while, to up the beat of the city in a brand new way. This year, Art & the City raised the bar even higher, putting over 500 pieces on display! These are artworks produced by not only Croatia-based authors, but also many other internationally acclaimed artists.



muzej suvremene umjetnosti
museum of contemporary art
— zagreb

Muzej suvremene umjetnosti "Treba ići!" I.K.

Hommage Ivanu Kožariću: tematska vodstva

16. – 18.09.

Centar grada i Novi Zagreb

Termini obilaska (uz obaveznu najavu):

16. 09. obilazak centar – 10h eng., 18h hrv.

17.09. obilazak Novi Zagreb – 10:30h hrv., 11:30h eng.

18.09. obilazak Novi Zagreb – 10:30h hrv., 11:30h eng.

18.09. obilazak centar – 16:00h eng., 18:00h hrv.

Muzej of Contemporary Art "Moving is a must!" I.K. Homage to Ivan Kožarić: Thematic Tours

16 – 18 September

City center and Novi Zagreb

Tour schedule (with mandatory reservation
of attendance):

16. 09. tour center - 10h eng., 18h cro.

17.09. tour Novi Zagreb - 10:30h cro., 11:30h eng.

18.09. tour Novi Zagreb - 10:30h cro., 11:30h eng.

18.09. tour center - 16:00h eng., 18:00h cro.

Jubilarna stota obljetnica rođenja Ivana Kožarića (Petrinja, 1921.–Zagreb, 2020.) prošle je godine u Muzeju suvremene umjetnosti obilježena retrospektivnom izložbom "Jedna od mogućih 100". Odavanje počasti velikom umjetniku ove se godine nastavlja punktiranjem Kožarićevog Zagreba vođenim turama, koje će se održati od 16. do 18. rujna. Vodstva će biti na hrvatskom i engleskom jeziku.

Prva tura uključuje "Prizemljeno Sunce" (1971.) i posvetu pjesniku Antunu Gustavu Matošu na Gornjem gradu, skulpture koje su ne samo najpoznatija i najomiljenija djela Ivana Kožarića, nego i najprepoznatljivije skulpture središta Zagreba. Također, upoznat ćemo i druge, manje poznate realizirane, ali i nerealizirane ideje za urbane intervencije, kojima je ovaj autor smjelo oponirao konvencijama spomeničke plastike. Druga tura obuhvatit će Kožarićeva djela u Novom Zagrebu.

Obilaske su osmisili Rada Iva Janković, viša kustosica i voditeljica Atelijera Kožarić (MSU) i Antun Maračić, dugogodišnji Kožarićev suradnik, umjetnik i kustos.

Punktiranje Kožarićevog Zagreba odvija se u suradnji Muzeja suvremene umjetnosti (u sklopu europskog projekta Adrinetbook EU fonda INTERREG Adriion) i Turističke zajednice grada Zagreba.

Obilasci su organizirani uz obaveznu najavu. Kontakt: Renata Filčić, koordinatorica projekta – 091 292 7703 / kozaric@msu.hr.

Last year, in the Museum of Contemporary Art, a retrospective exhibition was displayed to commemorate the 100th birthday anniversary of Ivan Kožarić (Petrinja, 1921–Zagreb, 2020) under the title "One of 100 Possible Ones" ("Jedna od mogućih 100"). Homage to this great artist continues this year with guided tours mapping the Zagreb of Kožarić, scheduled between 16th and 18th September. The tours will be conducted in Croatian and English.

The first one includes the sculpture known as the "Grounded Sun" ("Prizemljeno sunce"), a work produced in 1971, and the one paying a tribute to the poet Antun Gustav Matoš at Gornji grad. These two are not only the most famous and most popular of his sculptures, but also the most recognizable pieces in the Zagreb centre. We will also get to see some other, less known urban interventions concepts, some of which have been implemented and some of which have not, but all of which clearly show this artist's bold opposition to the conventions of sculptural plasticity. The second tour is to encompass Kožarić's artwork in Novi Zagreb.

The concept behind these tours is developed by Rada Iva Janković, senior curator and manager of the Kožarić Atelier (MSU) and Antun Maračić, associate of Kožarić for a number of years, an artist himself and a curator.

The mapping of Kožarić's Zagreb is carried out in cooperation with MSU (as a part of the Adrinetbook project of the INTERREG Adriion EU fund) and the Zagreb Tourist Board.

Mandatory reservation of tour attendance. Contact: Renata Filčić, project coordinator – 091 292 7703 / kozaric@msu.hr.



Muzej za
umjetnost
i obrt

Museum
of Arts
and Crafts

NA
MAŽURANCU

**Muzej za umjetnost i obrt
MUO na Mažurancu**

15. – 18.09.

Mažuranićev trg

**Museum of arts and crafts
MUO at Mažuranac**

15 – 18 September

Mažuranićev trg

Upoznajte Muzej za umjetnost i obrt na drugačiji način na popularnom Mažurancu.

Saznajte koji su to predmeti iz bogatog fundusa MUO inspirirali slikara Zlatana Vehabovića koji je u svom novom slikarskom ciklusu *Atlas manjeg svijeta* stvorio zanimljive kolaže na platnima raznih dimenzija.

Voditeljice zbirki iz kojih su predmeti na slikama Zlatana Vehabovića ispričat će zanimljive priče o svojim zbirkama i odabranim predmetima. Bit će to i jedinstvena prilika da im se postave pitanja o iznimnim zbirkama koje čuva MUO i u vremenu kada je ovaj veliki muzej zatvoren za javnost zbog obnove zgrade oštećene u potresu 2020.

Na edukativno-kreativnim radionicama za najmlađe otkrit ćemo (Ne)mogući svijet. Inspirirani slikama Zlatana Vehabovića mladi polaznici imat će priliku izrađivati fotokolaže koristeći fotografije predmeta iz fundusa MUO te tako stvoriti vlastiti (ne)mogući svijet.

Jednu slikarsku radionicu vodit će i Zlatan Vehabović, jedan od najpoznatijih i najznačajnijih hrvatskih slikara mlađe generacije, docent na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu i autor izložbe "Atlas manjeg svijeta" koja će se u to vrijeme održavati u Zagrebu.

In the famous square known as Mažuranac, take a chance to see the Museum of Arts and Crafts (MUO) in a whole new way.

Find out about which items in particular found in the MUO fund inspired Zlatan Vehabović, a painter who produced some very interesting collages on canvases of different sizes as a part of his latest cycle titled the *Atlas of a Smaller World* (*Atlas manjeg svijeta*).

The curators will be there to tell you all sorts of interesting details about the pieces featuring in Vehabović's work and the collections they belong to. This will also be a great opportunity to ask any questions you may have about the unique collections kept in the MUO and the time this grand museum was closed for public for reconstruction and damage repair after the 2020 earthquake.

Creative educational workshops are intended for the youngest attendants who will get a chance to discover the (Im)possible World ((Ne)mogući svijet). Drawing inspiration from the paintings by Zlatan Vehabović, our young attendants will have a try at making their own collages using photographed images of items from the MUO fund and, in this way, conjure their own (im)possible world.

One of these workshops will be held by Zlatan Vehabović himself, one of the most acclaimed and most important Croatian painters of the younger generation, Assistant Professor at the Academy of Fine Arts in Zagreb, and the author of the *Atlas of a Smaller World* exhibition which is going to be on display in Zagreb during that same period.



**NS Dubrava
Artupunktura u Dubravi
15. – 29.09.**

NS Dubrava, KC Dubrava – Dubrava 51A

**NS Dubrava
Artupunktura at Dubrava
15 – 29 September**

NS Dubrava, KC Dubrava – Dubrava 51A

Narodno sveučilište Dubrava prepoznatljiv je epicentar kulturnih zbivanja u istočnom djelu grada, pružajući vrhunsko iskustvo različitih umjetničkih praksi.

U Galeriji Vladimir Filakovac, Dubrava 51a, otvorit će se 15. rujna u 20 sati "Izložba nagrađenih autora s Devetog hrvatskog biennala ilustracije". Izlagači su: Sanja Feratović, Dino Idrizbegović, Dubravka Periša, Luka Petrač, Sanja Pribić, Ana Salopek i Nikolina Žabčić. Izložba će se moći razgledati do 6. listopada 2022., radnim danom od 10 do 20 sati.

Ispred Kulturnog centra, Dubrava 51a, održat će se Likovna kolonija "Dubrava 2022." od 17. do 18. rujna, od 10 do 14 sati, namijenjena svim dobnim skupinama. Uz pozvane profesionalne i samouke autore, mogu se pridružiti svi zaljubljenici u umjetnost. Materijal je osiguran. Radovi će se moći razgledati u Galeriji Kontrast, Dubrava 51a, do 29. rujna 2022., radnim danom od 10 do 20 sati.

The Dubrava Community college (Narodno sveučilište Dubrava) is a well-known venue for cultural events in the eastern part of the city, always offering an ultimate experience whatever the art form.

The Vladimir Filakovac Gallery, Dubrava 51a, scheduled for opening on 15th September at 8pm, is showcasing works of artists awarded at the Ninth Croatian Biennale of Illustration. The exhibitors are as follows: Sanja

Feratović, Dino Idrizbegović, Dubravka Periša, Luka Petrač, Sanja Pribić, Ana Salopek and Nikolina Žabčić. The exhibition will be open for public until 6th October 2022, from 10am to 8pm on work days.

On 17th and 18th September, from 10am to 2pm, the area in front of the Dubrava Culture Centre (Kulturni centar Dubrava), Dubrava 51a, will be the site of Dubrava 2022 Art Colony where everyone is welcome, regardless of their age. Not only professional and self-taught artists, but all art lovers are invited. All the necessary material is supplied on site. The works will be on public display in the Kontrast Gallery, Dubrava 51a, until 29th September 2022, work days from 10am to 8pm.



Outbox
World Of Robots
15.09. – 30.12.

Galerija Klovićevi dvori – Jezuitski trg 4

Outbox
World Of Robots
15 September – 30 December

Galerija Klovićevi dvori – Jezuitski trg 4

World Of Robots ili Svijet robota, prva je takva interaktivna izložba koja će se održati u Zagrebu. Izložba će trajati od 15. rujna sve do 30. prosinca 2022. godine i prikazat će razvoj robotike i tehnologije te nam predstaviti svijet koji nas čeka i u koji koračamo nevjerljivo brzinom. Od servisnih, industrijskih, zabavnih roboata do roboata iz pop kulture, ova će izložba prikazati sve aspekte u kojima se robotika koristi, zašto je važna za daljnji napredak civilizacije i koliko se zapravo već i danas oslanjam na robe, a da to ni ne znamo.

Uz predstavljanje roboata, izložba nudi i zabavni dio interakcije s robotima, zatim nudi igraonicu u kojoj se najmlađi mogu poigrati, a za one starije tu su slavni roboati koje svi poznajemo poput Terminatora ili R2D2.

Izložba dolazi iz Budimpešte i u Zagrebu će se zadržati 3 mjeseca.

The World of Robots is the first interactive exhibition of its kind to take place in Zagreb. It is scheduled to be open from 15th September to 30th December 2022 with the goal to display the development of robotics and technology, a world that awaits us and that we rapidly march toward. From service, industrial and entertainment robots to those from pop culture, this exhibition is going to show all the aspects of robotics use and explore why it is so vital for further progress of

civilization, and how much we already rely on robots, without even being aware of this.

In addition to presenting the robots, the exhibition also includes a fun interaction with them, workshop for younger kids to play while older kids can meet the famous robots we all know, such as the Terminator and R2D2.

This exhibition comes to us from Budapest and is scheduled to stay in Zagreb for 3 months.



**Scuderia
Art Zagreb 2022
15. – 18.09.**

Akademija likovnih umjetnosti - Ilica 85

**Scuderia
Art Zagreb 2022
15 – 18 September**

Academy of Fine Arts – Ilica 85

Art Zagreb međunarodni je sajam suvremene likovne umjetnosti. Peto izdanje središnjeg događanja hrvatskog tržišta umjetnina prvi se puta održava u Akademiji likovnih umjetnosti. Prostor u kojem generacijama nastaje umjetnost donijet će posebnu atmosferu ovogodišnjem izdanju.

Tijekom četiri dana Art Zagreb posjećuju kolezionari, galeristi, povjesničari umjetnosti i umjetnici. Sajam tako postaje živo mjesto susreta dionika tržišta umjetnina. Osim sajmenog dijela, ovdje se održavaju izložbe, paneli, predavanja, radionice i projekcije dokumentarnih filmova. Zajednički nazivnik svim sadržajima promocija je tržišta umjetnina.

Ove godine poseban je fokus na Ukrajini. U suradnji s Udrženjem ukrajinskih galerija, šest ukrajinskih galerija predstavit će rade ukrajinskih umjetnika nastalih kao odgovor na najnoviju rusku agresiju na Ukrajinu.

Art Zagreb is an international contemporary visual arts fair. The fifth edition of this central event on the Croatian art market is the first to be held at the Academy of Fine Arts in Zagreb. This particular space, the venue of art creation for generations, is certainly going to create a very special atmosphere at this year's event.

In the course of four days, Art Zagreb becomes a prime destination for art collectors, gallerists, art historians and artists. This fair is a lively site for all art

market actors. Apart from the fair part of the whole event, Art Zagreb also includes exhibitions, panel discussions, lectures, workshops and documentary screenings. The common denominator is art market promotion.

The spotlight this year is on Ukraine. In cooperation with Ukrainian Gallerists Association, six Ukrainian galleries will showcase works created by Ukrainian artists in response to the latest Russian aggression against their country.



Udruga Atanor
8. Reli po galerijama
16.09.

Galerija Kranjčar – Kaptol 26
Galerija Ulupuh – Ilica 13
Galerija Šira – Preradovićeva 13
Galerija SC – Savska 25
Galerija Forum – ul. Nikole Tesle 16
Lexart skladište – Frankopanska 22-24
Galerija Matice hrvatske – ul. Matice Hrvatske 2
Galerija VN – Ilica 163A

Udruga Atanor
8. Gallery Rally
16 September

Galerija Kranjčar – Kaptol 26
Galerija Ulupuh – Ilica 13
Galerija Šira – Preradovićeva 13
Galerija SC – Savska 25
Galerija Forum – ul. Nikole Tesle 16
Lexart Depot – Frankopanska 22-24
Galerija Matice hrvatske – ul. Matice Hrvatske 2
Galerija VN – Ilica 163A

Interaktivna kulturna manifestacija Reli po galerijama umrežuje mnoge galerije u centru Zagreba i aktivno uključuje posjetitelje u njihov obilazak.

U prvoj galeriji posjetitelji dobivaju mapu te nastavljaju u svaku sljedećoj galeriji skupljati oznake, a oni koji uspiju posjetiti sve galerije osvajaju simboličnu diplomu.

Galerije im u produženom radnom vremenu od 17 do 22 sata nude posebne programe koji uključuju otvorenja novih izložbi i vodstva kroz izložbe, a posjetitelji u jednoj večeri imaju priliku vidjeti više izložbi nego bilo koji drugi dan u godini.

8th Gallery Rally, an interactive cultural event, brings together a number of galleries around the centre of Zagreb and actively calls upon the public to pay a visit to each one of them.

In the first gallery of the tour, visitors are handed out a map they then use to follow the marked route to the next gallery. There they start collecting these special tokens, and those who manage to make a stop at all of the venues indicated on the map are awarded a special diploma at the end of the tour.

On this particular occasion, the galleries on the map modify their working hours and stay open between 5pm and 10pm and offer special programmes which include new exhibition openings and guided tours. Visitors get a chance to see more exhibitions in just one evening than at any other time of the year.



**Udruga Domino
30 prizora za 30 godina hrvatske
samostalnosti
15. – 18.09.**

Razne lokacije po centru grada

**Udruga Domino
30 Scenes for 30 Years
of Croatian Independence
15 – 18 September**

Various locations in the city center

Bruno Isaković okuplja u ovom projektu vizualne i izvedbene umjetnike te na raznim javnim lokacijama u gradu Zagrebu, postavlja rekreacije kulturnih performansa, instalacija i happeninga, nastavljajući se na istraživanje bogate povijesti hrvatskog performansa. U predstavljenim umjetničkim intervencijama pojavljuju se teme i promjene kojima smo kao društvo izloženi posljednjih desetljeća, a neke od njih su neovisnost Republike Hrvatske, ulazak u EU, finansijska kriza, prirodne katastrofe, značajne društvene promjene itd.

Bruno Isaković je koreograf, plesač, performer i plesni pedagog. Diplomirao je suvremeni ples u Amsterdam School of the Arts 2009. godine. Dobitnik je Nagrade hrvatskog glumišta za koreografiju i nastupao je u više od 35 zemalja svijeta.

Projekt se odvija u suradnji s udrugom Domino i umjetničkom organizacijom "Malo sutra" kao popratni program Zagrebačkog salona vizualnih umjetnosti.

For this project, Bruno Isaković gathered visual and performance artists at different locations in Zagreb to recreate some of the iconic art performances, installations and happenings and thus continue to explore the rich history of Croatian performance art. The art interventions include subjects and changes we have been exposed to as a society in the last few decades, some of which are Croatian

independence, joining the EU, financial crisis, natural disasters, certain major social changes etc.

Bruno Isaković is a choreographer, dancer, performer and dance pedagogue. He earned a degree in contemporary dance from the Amsterdam School of Arts in 2009. He won the Croatian Theatre Award for best choreography and performed in over 35 countries.

The project is carried out in cooperation with the Domino organization and the "Malo sutra" art organization as a part of the Zagreb Salon side programme.

Galerija Ilica

**UO IMAGINE platforma
Galerija Ilica:
OTVORENA KNJIGA
16.09. – 14.10.**

Ilica

**UO IMAGINE platforma
Galerija Ilica:
SOCIAL PROCESSES:
AN OPEN BOOK
16 September – 14 October**

Ilica

Projekt Galerija Ilica započet je 2016. kao dio Projekta Ilica: Q'art u kojem je do sada održano više vrlo uspješnih urbanih manifestacija. Izložbom Društveni procesi u javnom je prostoru Ilice bilo predstavljeno 30 radova umjetnika koji su kroz različite umjetničke prakse pokretali i obilježili društvene procese grada.

Urbani prostor grada Zagreba, a time i Ilica kao glavna gradska komunikacijska os, bili su vrlo često izazovni prostor djelovanja umjetničkih akcija što je i temeljna ideja Projekta Ilica. Prošlogodišnji projekt je izazvao veliku pažnju publike i medija i time potaknuo mogućnost nastavka. Organizator Galerije Ilica i Projekta Ilica: Q'ART je Umjetnička organizacija IMAGINE platforma koju vode Ivana Nikolić Popović i Aleksandar Battista Ilić. Oni su ujedno i autori koncepta tih projekata.

Ove godine projekt se nastavlja izložbom pod nazivom OTVORENA KNJIGA. Autori koncepta izložbe i kustosi su Darko Šimičić i Aleksandar Battista Ilić.

The Ilica Gallery project was launched in 2016 as a part of the Ilica Project: Q'art which so far included quite a few very successful urban happenings. Within the public space of Ilica 30, the exhibition titled Social Processes (Društveni procesi) presented pieces from artists who initiated and marked social processes in the city by employing various artistic practices.

The urban landscape of Zagreb, which by all means includes Ilica as the main communication axis of the city, very often compelled artistic endeavours that took place within its boundaries, which is really what the Ilica Project is all about. Last year's project attracted a lot of public and media attention so it was quite likely it would continue. The organizer behind the Ilica Gallery and the Ilica Project: Q'ART is an art organization, Umjetnička organizacija IMAGINE platforma, managed by Ivana Nikolić Popović and Aleksandar Battista Ilić. They are the ones who came up with the concept for these projects.

The plan for this year is to continue project with an exhibition called THE OPEN BOOK. The exhibition is conceived and curated by Darko Šimičić and Aleksandar Battista Ilić.

projekt Ilica:

Q'ART

UO IMAGINE platforma

Projekt Ilica:

Q'ART – BUJAN RUJAN

17. – 18.09.

Ilica

UO IMAGINE platforma

Projekt Ilica:

Q'ART – LUSH SEPTEMBER

17 – 18 September

Ilica

Projekt Ilica: Q'ART probudio je cijeli Zagreb te nastavlja rasti i širiti se već šestu godinu zaredom! To je višedimenzionalno multidisciplinarno događanje koje uključuje različite umjetničke discipline i public art, kulturne sadržaje, šetnje, interakcije, edukativne radionice, predavanja, prezentacije, kreativne manifestacije te okupljanje stanovnika i susjeda kao i mogućnost izlaganja kreativnih, umjetničkih, obrtničkih, dizajnerskih radova i proizvoda.

Ilica kao mikrolokacija je već preko šezdeset godina središnje mjesto eksperimentiranja i nastanka akcionalizma, izložbi-akcija, javnih performansa i public arta. U Ilici su nastala neka ključna djela i akcije, konceptualne prakse, performansi, feminističke prakse, društvene prakse i public art značajni za svjetsku povijest umjetnosti.

Kontekst upravo te ulice ima moćan simbolički i umjetnički značaj te daje snažnu platformu za suradnju umjetnika i zajednice, ali i jak model aktiviranja zajednice kroz umjetnost i u drugim područjima i gradovima svijeta.

The Ilica project: Q'ART has been firing up the whole of Zagreb for six years in a row now and is still growing bigger and better! This multidimensional and multidisciplinary event includes all sorts of artistic disciplines and public art, cultural activities, strolling, interacting, workshops, lectures, presentations, creative happenings and gatherings of next-door neighbours,

as well as the opportunity to display creative, artistic, artisan, and designer pieces and products.

As a micro-location, Ilica has served for over sixty years as the venue for experimentation, action art, exhibition-interventions, public performances and public art. Ilica was the site which generated some key artwork and interventions, conceptual practices, performances, feminist practices, social action and public art, which proved quite meritable in the context of global art history.

The very context this street contains carries a strong symbolic and artistic significance and provides a solid platform for collaboration between the artist and the community, as well as a powerful model of spurring the community on through art in other areas and cities.

UpArt

**UpArt / Udruga Nas dve
Pupoljci
15. – 25.09.**

Tunel Grič

**UpArt / Udruga Nas dve
Flower Buds
15 – 25 September**

Grič tunnel

Umjetnička instalacija Pupoljci niknut će u tunelu Grič 15. rujna 2022. u okviru projekta UpArt koji kroz umjetnost, s fokusom na recikliranje i upcycling predmeta, progovara o temama koje povezuju potrošnju, transformaciju i okoliš. Instalaciju će biti moguće razgledati do 25. rujna.

Instalacija Pupoljci istražuje svestranost iskorištenih i odbačenih predmeta, daje novi život i ljepotu otpadnim materijalima, odnosno omogućava posjetiteljima da ih vide u potpuno novom svjetlu. Istovremeno, propituje moderno potrošačko društvo i potiče nas da preispitamo održivost i ekološki utjecaj umjetničkog procesa, ali i vlastitih potrošačkih navika u svakodnevnom životu. Otpad tako dobiva novu svrhu i postaje medij za izražavanje umjetničke ideje i važne poruke.

Umjetničku instalaciju potpisuje autorski tim koji čine Ana Mikin i Jelena Petric.

Installation art dubbed Flower Buds is going to sprout in the Grič tunnel on 15th September 2022 as a part of the UpArt project which aims to use art as a means of speaking out about the issues of consumption, transformation and the environment, focusing on recycling and upcycling. The installation is to be on display until 25th September.

Flower Buds is an installation which intends to explore the versatility of used and discarded objects, give new life and allure to waste material, and encourage

the visitors to perceive them in a completely different light. At the same time, it raises the issue of modern consumer society and urges the audience to question the sustainability and ecological impact of the artistic process as well as their own consumer habits in daily life. In this way, waste is given a new purpose and becomes a medium to be utilized to express an artistic idea and convey an important message.

This installation art is conceived by Ana Mikin and Jelena Petric.



YELO
Art Bubble
15. – 18.09.

Razne lokacije po gradu

YELO
Art Bubble
15 – 18 September

Various locations in the city

Art Bubble su pop-up galerije za suvremenu umjetnost čije su lokacije neprestano u pokretu.

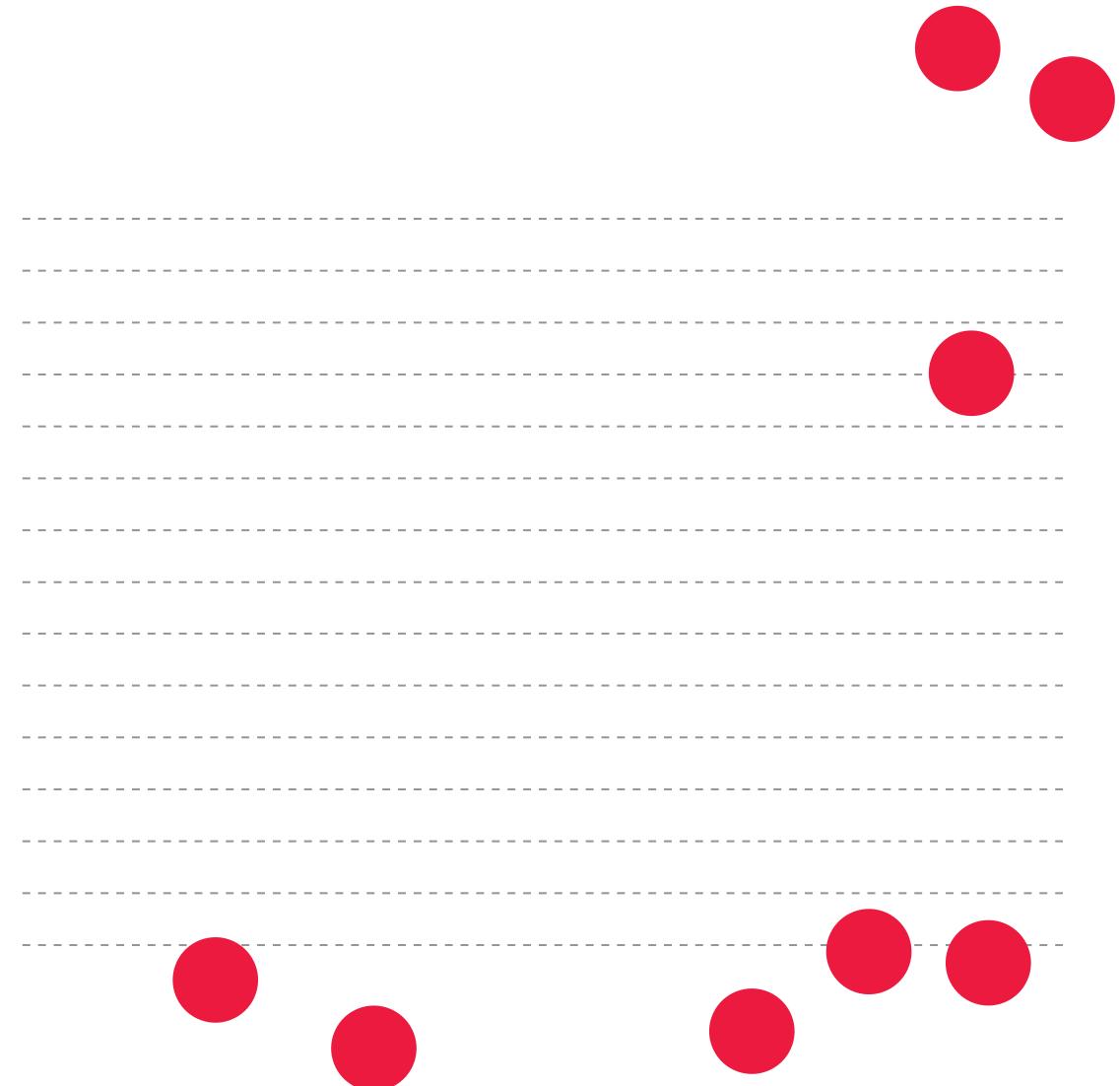
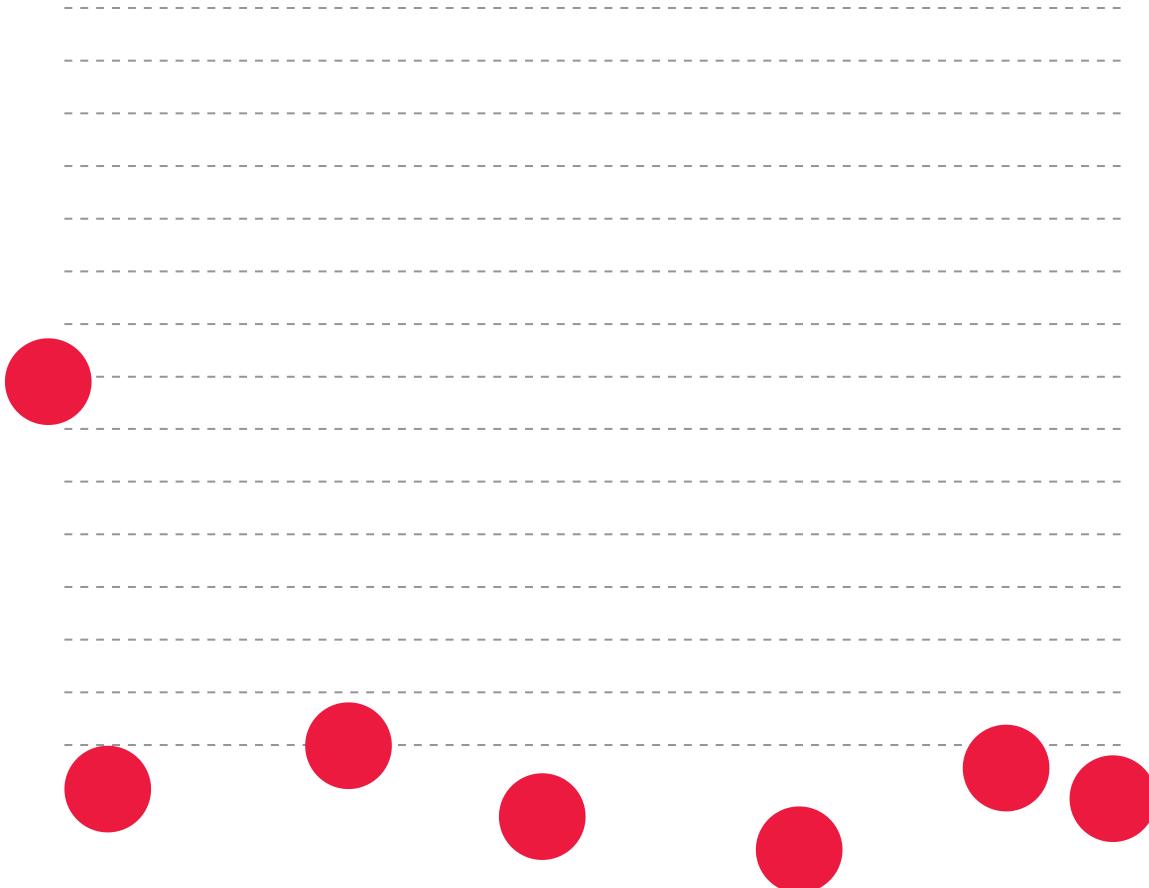
Koncept i lokacija pop-up galerije bira se online natječajem namijenjenim kustosima, kustoskim kolektivima, povjesničarima umjetnosti, studentima povijesti umjetnosti i svima zainteresiranim za kustoske prakse. Oni predlažu kustoski koncept u pop-up galerijskim prostorima, a najzanimljivije prijedloge bira žiri sastavljen od vizualnih umjetnika.

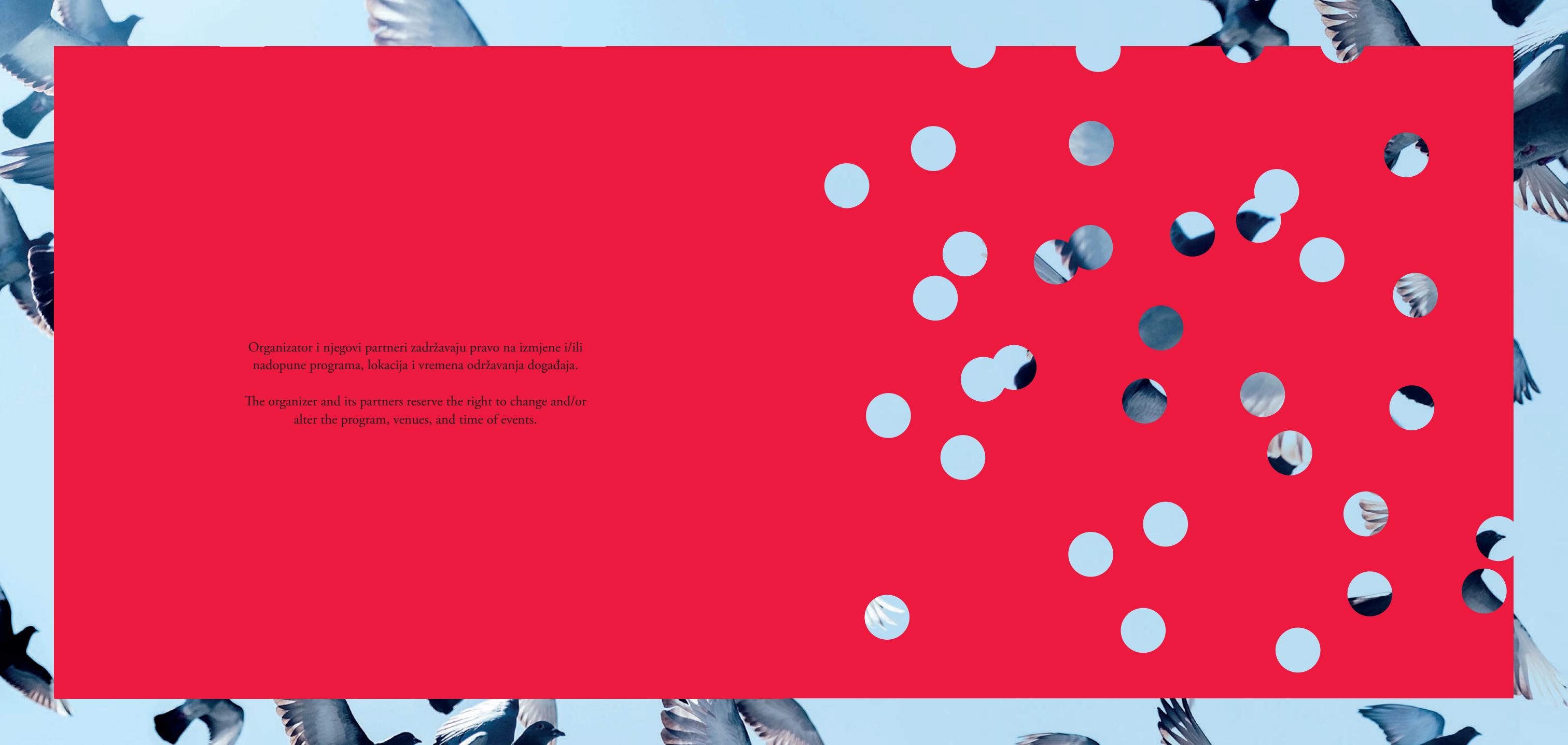
Ovogodišnji program Art Bubble će predstaviti tri odabrana pop-up koncepta koji će biti postavljeni od 15. do 18. rujna na nekoj od nekonvencionalnih lokacija grada Zagreba, kao i pobjednica prošlogodišnjeg Art Bubble natječaja, izložba "Tajna dobro odjevene žene" umjetnice Lucije Bužančić i kustosice Jelene Mićić. Nositelj programa je umjetnička organizacija YELO.

Art Bubble are pop-up galleries showcasing contemporary art pieces, and particular in that their location keeps changing. The concept and the location of a pop-up gallery is decided based on the results of an online open call for curators, curator collectives, art historians, art history students and all those interested in curatorial practice. They are asked to propose a curatorial concept for these pop-up galleries, and then a jury of visual artists is to decide on the best one.

This year three selected pop-up concepts are going to be on display from the 15th to 18th September at one of the more unorthodox Zagreb locations, together with the winner of the last year's Art Bubble contest, the exhibit titled "The Secret of a Well-Dressed Woman" by Lucija Bužančić, featuring Jelena Mićić as a curator. The programme manager is YELO, an art organization.

NOTES





Organizator i njegovi partneri zadržavaju pravo na izmjene i/ili nadopune programa, lokacija i vremena održavanja događaja.

The organizer and its partners reserve the right to change and/or alter the program, venues, and time of events.

